

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Bulv. Regele Ferdinand 22.
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KOZGAZDASAGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre 300 Lei.

Fél évre 150 Lei.

Negyed évre 75 Lei.

Havonta 25 Lei.

Hirdetések díjazás szerinti
vétetnek fel.

Megjelenik naponta reggel.

A szilárd leu.

Az aradi valutapiacra nagyobb nyugtalanság mutatkozik az utóbbi időben. Ha egy érték emelkedik Zürichben, az aradi spekuláció egyszerre ráveti magát, úgy hogy az emelkedő irányzattal bíró valuták Aradon jóval a világparitás felett állanak. Ha esést jelent a zürichi táviró egyszerre erős bész indul meg Aradon. Az aradi valutapiac nyugtalanságát az okozza, hogy a lei emelkedése előrevetette árnyékát és a spekuláció a beálló konjunkturát erősen ki akarja használni. A világpiacra a legerősebb valuták is megmozdultak, csak a lei áll szilárdan. Tekintsünk csak körül.

A francia lapok külső képe érdekes változást mutat az utolsó hónapban. A politikai és bűnügyi szenzációk helyén, vagyis a lapok diszhelyén új prózai szenzációk léptek fel: riasztó számok és alattuk hol a kétségbeesés, hol a vigasztalás szavai: „A buza ára 87 frank, a frank 35 centimes!” ... „Francia ne vásároljatok angol és amerikai árut!” ... és így tovább. A francia lapokban helyet kaptak a közgazdasági élet problémái: így lehetne jellemezni a nagy fordulatot, amely nemcsak a lapok külső képén, hanem Franciaország egész gazdasági helyzetében beállott. Ez alatt az egy hónap alatt a francia frank mintegy 15 százalékkal vesztette el előző értékének és nagy a riadalom most, amikor a költségvetésben négy milliárd deficit, a tíz milliárdos rendkívüli költségvetésre nincs semmi fedezet, a bankjegy forgalom újabb 3 milliárddal 24 milliárdra emelkedett és amikor már minden remény meghalt, hogy a németek valamit is fizeszenek, nagy az aggodalom most egész Franciaországban, hogy a frank értéke még tovább gyengül. Már bizonyos, hogy a bankjegyforgalmat erősen szaporítani kell és a bolygó valutaszpekulánsok, Paris legújabb vendégei esküdni mernek arra, hogy infláció következik Franciaországban és nyomában reutabilis valuta-hosszok vég nélkül.

A német márka stabilizálása üres fikció. Németországot már csak úgy lehet rendbehozni, ha a franciák feladják az aranymárkamilliárdok iránti követeléseiket és visszaadják a megszállott területeket. Franciaország hajlandó volna a jóvátétel egy igen kis részét elengedni, ha Németország lemond a Saar vidék szénbányáiról. Ebből azonban nem lehet egyesség és különben sem javíthat már a helyzeten. A márka csak a franciák teljes megadásával javítható meg, és a franciáknak a saját valutájuk érdekében is szükséges, hogy a má-

kát emeljék, mert a mai állapot mellett Németország semmit sem fizethet.

A lira ma még jól áll, de a pénzpiacra már nem nagy a bizalom iránta. Olaszország gazdasági helyzete nem olyan rózsás, mint ahogyan az a lira árfolyamában visszatükröződik. Az internacionális spekuláció, amely legutóbb rávetette magát a lírára és a francia frankra Bécsben, Berlinben, de különösen a somleges piacokon milliószámra adta el ezt a két pénznemet. Nagyarányu határidő üzletek jöttek létre január elsejére és tizenötödikére, amelyek mind a lira és a francia frank áresésére spekulálnak.

A világ pénzpiacán nyílt titok, hogy a magyar korona árfolyamát már csak a Zürichbe szállított kánc vagon ezüstpénz tartja, ami ma már meglehetősen fogyóban van. A cseh és a jugoszláv devizák néhány nap alatt erősen közeledtek a régebbi alacsony árakhoz. Rasin cseh pénzügyminiszter ma már nem oly hangos kikiáltója a deflációs politikának, ami eddig volt, a cseh ipar összeroppant, az arany valutáról szó sincsen már. Csehországnak rövidesen meg kell változtatnia pénzügyi politikáját. A jugoszláv valutát sem lehet külföldi kölcsönökkel emelni, amikor ezer más gond nyomja az országot. A jugoszláv korona 2.60-as zürichi árfolyamából eddig egyharmad részét elveszítette.

Ha széttekintünk az egész világ pénzpiacán, láthatjuk, hogy a lei olyan stabil állást mutat, amilyen nel egyetlen külföldi valuta sem dicsekedhet. Egy esztendővel ezelőtt november 18-án 3.45 volt a leikifizetés ára Zürichben, ahol ekkor törölték a bucaresti devizát és még ma is ennyi az árfolyama. Míg Zürichchel szemben változatlan maradt a román valuta, ez alatt az egy év alatt Budapesten 6 koronáról 16 koronára, Bécsben 30 koronáról közel 500 koronára, Berlinben 1.20 márkáról több mint 40 márkára emelkedett. Prágában a múlt év novemberi 58 fillérrel szemben jelenlegi árfolyama 20 fillér.

Eltekintve attól, hogy a lei az egyik legszilárdabb valuta, ma Románia az egyedüli ország, amely gazdaságilag is egyre jobban konszolidálódik. A bankoprés már nagyon régóta megállott, és hogy az őszi nagy pénzkereslet ideje elmulott, a pénzszüke sem érezhető már annyira. Az árak, amelyek nemrégiben még felfelé haladó tendenciát mutattak, ma már az egész vonalon hanyatlóban vannak. Az exportliszt több mint kétharmada még az országban van, az export most öltött nagyobb arányokat, az erős kivittel és a belső gazdasági konszolidációval minden együtt van, ami a lei javulásához szükséges.

Megalakult az egységes Magyar Párt.

„A magyarság teljes erejével és kulturájával rendelkezésére áll a román nemzetnek.”

Cluj (Kolozsvár). Tegnap délután tartotta meg az erdélyi magyar néppárt és a magyar nemzeti párt fuziója alapján létesült Magyar Párt Kolozsvári szervezete alakuló ülését. Az ülést a magyar néppárt volt elnöke, Kecskeméthy István nyitotta meg és rámutatott azokra a megfontolásokra, amelyek a néppártot az egyesülés kiindulására bírták. Grandpier Emil a magyar nemzeti párt elnöke pártja nevében ugyanezeket a szempontokat hangsúlyozta, mire Vásárhelyi János református lelkész mondott hosszabb beszédet. Örömmel üdvözli a magyar pártot, amelyre nagy feladatok várnak. Rámutatott a magyarság történelmi hivatására és ama küzdelmeire, amelyekkel Középeurópa békéjét volt hivatva megmenteni és egyensúlyát fenntartani. A magyarság teljes erejével, kulturájával rendelkezésére áll a román nemzetnek. Most már aztán minden azon múlik, hogy megérti-e a román nemzet ezt a feladatot és megért-e bennünket a román nép a közös harcban. Mert a tekintetben a kapcsolódás csak úgy történhetik meg, ha ezt a földet mind nyájunk közös szülőházává tesszük, ehhez azonban szükséges, hogy a jogokban is egyenlően részesüljünk, hogy vállalva megteremthessünk egy boldogabb jövőt.

Sándor József képviselő viszapillantást vetett az erdélyi magyarság szervezkedésére, majd határozati javaslatot nyújt be, amelyben követeli a választói névjegyzék kiegészítését. A javaslatot a közgyűlés magáévá teszi. Illyés Gyula az iskolák ügyében mond beszédet.

Gábányi Imre ügyvéd teljes örömmel üdvözli a zsidóság a rég várt megnyilatkozását és megállapítja, hogy az erdélyi magyarság mindig bizott abban, hogy a bölcs belátás érvényesülni fog előbb utóbb. Kirchknopf Gusztáv evangélikus lelkész szerint, ha elismerjük az „impera” elvét, tiltakoznunk kell a „divide” elien, amely 60.000 evangélikus magyart más nemzetiségűvé akart tenni, éppen úgy, mint ahogy a zsidókat is meg akarják fosztani magyarságuktól. Kéri a magyarság támogatását az evangélikusok nehéz küzdelmeiben. Várady Aurél a kiutasítások ügyében nyújt be tiltakozó előterjesztést.

Zágoni István kifejté, hogy ha elvi alapon meg is történt az egyesülés a két párt között, ez még nem elég, hanem a gyakorlati politika terén is egységesnek kell lennie a két pártnak. Berky József földész a kérges tenyér és a daróc ruha nevében hálás elismerésének ad kifejezést azok iránt, akik ezt a művet létrehozták.

Ezután jelölő bizottságot választottak a tisztikar megalakítására, amelyet a jelölő bizottság ajánlata alapján így alakítottak meg: Elnök lett Heves József, alelnökök: dr. Berkes Salamon, gróf Bethlen György, Ferenczi Gyula és dr. Várady Aurél. Titkárok lettek: dr. Nagy János és Nalaczy István. — Majd megalakították a száz tagú választmányt. Ezután Heves József elnök megköszönte a résztvevők bizalmát és az alakuló gyűlést berekesztette. (Rador.)

Bratianu a fuzióról.

(Megtört a jég Erdély és a regát között.)

Bucuresti. A legutóbbi minisztertanácson több miniszter szerette volna hallani Bratianu miniszterelnök véleményét a nemzeti párt és demokrata-párt fuziójáról. A miniszterelnök röviden így nyilatkozott:

— Megvallom, nagyon örvendek, hogy sikerült ez az egyesülés, amelyet nekünk annyira sokáig nem sikerült megvalósítani. És ennek két jó következménye lehet. Az egyik az, hogy megtört a jég Erdély és a regát között, a másik pedig az, hogy egy harmadik komoly kormányképes pártunk lesz. (Rador.)

A háborús külügyminiszter.

(Érdekeségek az elhunyt Sonnino-ról.)

A 75 éves korában most elhunyt báró Sidney Sonninoval a világháború egyik nevezetes mozgatója szállott sirba. A háború előtt is ugyan előkelő szerepet játszott hazájában a közpályán, de voltaképpen a világháborúban való munkája koronázta meg karrierjét. Diplomátának készült, Európa különböző fővárosainak olasz követségein mint attasé szolgált hazáját, de 1871-ben otthagya a diplomáciát és pénzügyi meg gazdasági kérdésekkel kezdett foglalkozni. Ezen a téren nem sokára nagy tekintélyre tett szert. A Crispi-kabinetben a pénzügyminiszteri tárcát kapta, de minisztersége után is, mint egyszerű képviselőt, mindig figyelemmel hallgatták a képviselőházban, ha valamilyen szakkérdésben szavát halliatta. Dél-Olaszország agrárviszonyairól több alapos munkát írt.

Mikor a világháború kitört, Sonnino az olasz külügyminisztérium élén állott. Eleinte ő is amellett volt, hogy Olaszország egvezék meg az osztrák-magyar monarchiával és elégedjék meg azokkal a területekkel, amelyeket az egység fejében kapna. Később az intervencionisták izgatásainak nyomása alatt, ő is átcsapott a másik táborba. Amikor 1915. májusában Mérey nagykövet az osztrák-magyar monarchia nevében

újabb ajánlatokat tett az olasz külügyminiszternek, Sonnino így szólott:

— Trop tard! (Késő!) Nézzetek ki az ablakon! ...

S kezével az utcára mutatott, ahol nagy tömegek hullámoztak s hazafias és Ausztriát gyalázó dalokat énekeltek. Ugyancsak Sonnino volt az, aki, amikor megokolta a képviselőházban Olaszországnak a háborúba való keveredését, a *sacro egoismo* jelszóval csillapította le a kényesebb lelkiismereteket. Ezt a szent önzést azóta igen sokszor emlegették, sőt állítólag Anglia egyik államférfia is élt vele akkor, amikor Sonnino panaszkodott előtte, hogy Angolország túlmagasán számítja olasz szövetségeseinek a szénárát.

— Hiszen szövetségeseink vagyunk, — érvelt Sonnino — közös ügyért küzdünk, hogy lehetséges tehát, hogy ily magas árakat szabjanak nekünk? Mi ez voltaképpen?

Az angol államférfi erre mosolyogva csak ennyit mondott:

— *Sacro egoismo.*

Sonnino nevetett és nem fesszette tovább a drága szén kérdését. Az olasz közvéleményben mindig voltak fanatikus hívei s ezek nem törődtek ellenségei gyanúsításával. Ezek a gyanúsítások főképpen Sonnino „angol származását” fesszegették. Az édesanyja ugyanis angol nő volt s ezért kapta a keresztségben az angol Sidney nevet. A közvélemény zöme

nem bánta ezeket a pletykákat s kitartott mellette, míg a béke megkötéséig a külügyminiszteri székben ült.

ROMA. Sonnino volt olasz külügyminisztert nagy gyászünnepek között temették el. Az elhunyt



A váradi személyvonat katasztrófája.

(Öt halott, ötven sebesült. — Két tehervonat karambolja.)

Cluj (Kolozsvár.) A 177 számú személyvonat, amely Bucuresti és Oradta-Mare között közlekedik, szombatrol vasárnapra virradó éjjelen Homoród és Erked állomások között összeütközött a 3102 számú vonattal. A karambol olyan súlyos volt, hogy több kocsi azonnal összetört és néhány perc alatt romok hevertek a pályatesten. A katasztrófa oka az volt, hogy a segesvári forgalmi iroda nem értesítette az indulásról a következő állomást, ahonnan szintén elindították az ott várakozó vonatot. Hír szerint az újabb vasúti katasztrófának ismét számos áldozata van. Eddig öt halottról, ötven súlyos sebesültről és még számosabb könnyebb megsebesültről érkezett jelentés. A kolozsvári üzletvezetés még aznap hajnalban két személyvonatot küldött a karambol színhelyére. A vonatok vasárnap nagy késéssel tudtak csak közlekedni a torlaszok eltakarítása miatt. (Rador.)

Cluj. Tegnap az a hír érkezett Kolozsvárra, hogy két vonat összeütközött és a katasztrófának igen sok áldozata van. Ma megerősítést nyert a hír, amely megállapítja, hogy két tehervonatról van szó, amelyek hibás váltoállítás következtében egymásba rohantak. Az összeütközésnél három fiú meghalt, akik közül kettő család

külügyminisztert a Livorno melletti birtokára szállították. Az olasz király képviselője Mussolini miniszterelnök volt. A temetésen a kamara és szenátus elnökei számos képviselő és szenátor és óriási néptömeg vettek részt.

ember volt. A vonatkísérő személyzet köréből rajtuk kívül még tizen megsebesültek, a két vonatot vezető négy mozdony azonban összetört teljesen, ugyancsak több kocsi megrongálódott. A kár igen nagy. (Rador.)

A Schenker-cég sikkasztója.

(Elkészült a vádirat Lejtényi István ellen.)

Emlékeztet még Lejtényi Istvának, az aradi Schenker & Co. nemzetközi szállítócég főkönyvelőjének a sikkasztási esete. Lejtényi ezelőtt három hónappal a cég aradi igazgatójának aláírását ráhamisította egy 134 ezer leies csekkre és azt az aradi Marmorosch banknál beváltotta. Ezenkívül a cég kázipénztárából is sikkasztott mintegy 65 ezer leit, amelyet azután hamisan könyvelt el. Az így összeszedett pénzzel Konstanca feketetengeri fürdőre szökött és vagy egy hónapig élt ott ebből a pénzből. Egy banyja nem volt már Lejtényinek, amikor letartóztatták, mert azt a pénzt, amit nem élt fel, eljárszotta a konstancai játékkaszinóban. Az ügyesség most készítette el a vádiratot Lejtényi István ellen, amelyben sikkasztással és csalással vádolja. Az ügyben a főtárgyalást a közeljövőben fogják megtartani.

Hogy szökött a szultán?

(A háremhölgyek egyrésze követi a szultánt a számlizetésbe.)

A hivatalos táviratok azt mondták, hogy a szultánnak Konstantinápolyból való szökése egyáltalán nem keltett feltűnést. Még a szultán palotájában sem tudtak az incidensről. A *Daily Telegraph* és a *Chicago Tribune* eredeti tudósításaiból vett alább következő részletek ellentmondanak a hivatalos táviratoknak.

A szultánnak Konstantinápolyból való hirtelen eltávózása nagy megdöbbenést idézett elő a lakosságban. Azt hitték ugyanis, hogy ez valamilyen nagy eseménynek az első jele s a „nagy esemény” most elkövetkezőben van. A legnagyobb meglepetést azonban a *Yildiz*-kioszkban keltette a szökés. Itt senki sem tudott róla előre. A szultán még a saját rokonainak sem szólt róla. Az utóbbi időben a szultán környezetének tagjai egymásután pártoltak át a kemalistákhoz. Az uralkodó tehát sohasem tudhatta, lehet-e bizalommal egykori hű embereihez? Így lassanként mindenki fránt elveszítette a bizalmát. Az angol tábornokoknak sok gondot okozott, milyen módon közöljék a szökés részletes tervét a szultánnal. Végül abban állapodtak meg, hogy az angol követség első dragomán

ját avatják be a titokba. Ennek ugyanis nagyon jó barátja volt a szultán kedvelt eunuchja. Az eunuchon keresztül azután értesítették a szultánt, melyik nap, melyik órában legyen készen.

— Mondja meg a főgyaurnak — üzent ez az eunuch Harrington tábornoknak — hogy bennem megbízhatik. Én nem fogom elárulni az én uramat és parancsolómat!

Ezt az ígéretét meg is tartotta. Még a legközvetlenebb környezet sem tudott arról, hogy elhagyta a szultán a palotát. Az első udvaronc péntek reggel a szokásos időben bekopogtatott a kalifa ajtaján. Minthogy semmi választ nem kapott, azt hitte, hogy a szultán aznap tovább alszik. Később ismét kopogtatott, de mert választ megint nem kapott, a többi udvaronccal tanácskozni kezdett, mitévő legyen?

— Okvetlenül fel kell keltenem, vélte az egyik — mert ma péntek van, a szelamlikra minden előkészületet megtettek, a *Yildiz* moszejében már várnak is az emberek.

Ez az érv hatott. Az első udvaronc benyitott a nagyur hálószobájába. Az ágy üres volt. Nagy lőtás-futás támadt erre, mindenütt keresték a szultánt, üzentek az angol követségnek, ahonnan végre értesítették a megriadt személyzetet, hogy a szultán a *Malaga* ha-

dihajón van. Még nagyobb pánik támadt a moszejban, ahol szintén sokáig várakoztak a szultán megérkezésére. Mikor megtudták, hogy nem jön, az egyházi személyek kétségbeesetten kiáltottak:

— *Allah megbüntet bennünket!*

Jellemző, hogy a szultán szökése után az udvaroncok, a hivatalnokok, tisztviselők, sőt még az egyszerű szolgák is nyomban átpártoltak a kemalistákhoz. Jelentkeztek a nemzeti párt klubjában, ahol égre-földre esküdöztek, hogy ők szívükben régóta kemalisták s csak az erőszak kényszerítette őket arra, hogy az átkos hazaáruló mellett maradjanak. A háremben még délután sem tudtak semmit a szultán szökéséről. Az az eunuch, aki a titokba be volt avatva, még a szökés után sem nyitotta ki a száját. Csak késő este járt szobáról-szobára a rémhír, hogy a felséges ur nincs a palotában, megszökött, talán soha többé vissza nem fog jönni. Az asszonyokat nagy félelem fogta el ennek a hírnél hallatára. Ide-oda futkostak, többen sirtak, jajgatnak és a hajukat tépték. Sokan attól tartottak, hogy megismélednek azok a rettenetes hárem-mészárlások, amelyekről a történelem oly borzalmakat regél. Az eunuchok csak nagynehezen tudták őket megnyugtanni.

— Ne féljete! — ezzel érveltek — itt vannak az angolok, azoknak nagy hadihajók vannak, a hajókon hosszucsövű ágyuk vannak, megvédene bennünket.

Az eunuchok ezt csak találmánnyal mondták ki. A szultán ugyan is mielőtt eltávózott Konstantinápolyból, megkérte Harrington tábornokot, hogy vigyázzon a háremre és családjának a tagjaira. Minthogy ezt a kérését akkor intézte a tábornokhoz, amikor a hajó indulófélben volt, Harrington udvariasan megnyugtatta az uralkodót.

— Minden tölem telhetőt megteszek! — ígérte.

Később azonban megvallotta, hogy zavarban van s nem tudja miképpen fogja ígéretét beváltani. A szultán családjáról még valahogy csak tud gondoskodni, de a többszáz, sőt némelyek szerint a több ezer főt számláló hárem gondozása bizonyos nehézségekbe ütközik. Később a hárem hölgyei is értesültek arról, hogy Harrington tábornok van azzal megbízva, hogy jövődjükről gondoskodjék. A hölgyek közül többen arra kérték a generálist, engedje meg nekik, hogy a szultán után mehesse nek Malta szigetére. A tábornok nyomban megadta az engedelmet és ezek a hölgyek már legközelebb ismét unuk mellett lehetnek.

Plágium-vád egy budapesti könyvkiadó-cég ellen.

(A halott művész alkotása).

— Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától. —

A „Kultura” könyvkiadóvállalat mintegy másfél év előtt kiadta magyar fordításban Huysman „Ott lenn” című regényét. A regény ma Budapesten oly dāvatosan rajzolt, színes fedőlappal jelent meg. A rajzoló munkáját nem szigánlta, pedig igen érdekes volna megtudni, hogy kinek rendelte a „Kultura” a rajzot, mivel mostan Rozsnyóról jelentkeznek Tichy Kálmán festőművész és a Kultura borítékrajzolóját plágiummal vádolja. Tichy Rozsnyóról levelet intézett budapesti kollégáihoz és barátaihoz és ebben a levélben a következőket írja:

— Nem régen kezembé került Huysmannak a Kultura kiadásában megjelent „Ott lenn” című regénye és felháborodással fedeztem fel, hogy a könyv címlapját a névtelen rajzoló szemérmetlenül lemásolta boldogult bátyám, Tichy Gyula „Apocalypsis” című linoleummetszetről, amely 1916-ban több magyar művészeti folyóiratban reprodukálva volt, kiállítások révén is eléggé közismert és eléggé közkézen forgott, amiről az ismeretlen illusztrátornak is tudomása lehetett, mert a rajzot nem merete nevével szignálni. Ha Tichy Gyula meghalt is, a mit alkotott, továbbra is az övé és ha már az ismeretlen „rajzoló” találékonyasága annyira zátonyra jutott, hogy a másoló papirhoz kellett nyulnia, legalább ne egy halottat lopott volna meg. Vagy úgy gondolta, hogy én, a halott öccse ugyanis a határon túl élek és így észrevétlen marad a plágium? És erkölcsi érzéke egyáltalán nem emelt szót az ellen, amit tenni készült? Innen üzenem az ismeretlennek, hogy a pert a szerzői jog megsértése címén, mihelyt az új határ támasztotta nehézségek lehetővé teszik, megindítom ellene, addig is tekintse úgy, mintha mély megvetéssel ráütöttem volna halottrabló kezére. A kiadótól csak azt veszem rossz néven, hogy mikor klakartam nyomozni a „címlaprajzoló” urat, oly gondosan rejtegették előlem, mintha csak szolidaritást vállaltak volna vele. Talán csak nem voltak lelkiismeretfurdalásai?

Tichy Kálmán festőművész levele Budapest művészi köreiből érthető feltűnést keltett. A Fészekben, a festők és szobrászok klubjában nagy felháborodással tárgyalták a plágiumot. Még nagyobb a felháborodás azonban a kiadóvállalat ellen, amely még ma sem akarja kiszolgáltatni annak a művésznek a nevét, aki a lopást elkövette. A gyamu egy fiatal tehetséges rajzolóra irányul, mivel a Kultura majdnem összes kiadványainak borítékrajzait ő készítette.

Poincaré le akar mondani.

(Onként megy, sikereinek teljében. — Utódjául Raoul Peret, a kamara elnökét emlegetik.)

Páris. Rendszerint igen jól informált francia körökből eredt a következő tudósítást:

— Poincaré francia miniszterelnökről az a hír járja, hogy egy-két hónapon belül lemond állásáról, bár hívei azt szeretnék, hogy legalább a választásokat ő vezesse. Ő azonban azt mondja, hogy fáradt és megelégte a politikát. A hozzá közel állók azzal magyarázzák lemondási és visszavonulási szándékát, hogy Lloyd George bukásával, amit Poincaré elsősorban a maga sikereinek tulajdonít, olyan nagy eredményt ért el, hogy ennél nagyobbra politikai pályán már nem is lehetne kilátása és ezért ennek a sikernek

Láng József néven szerepel Pogány Amerikában.

(Erre a névre kapott utlevelet és beutazási engedélyt. — Csernyák Imre, a forradalmi katonatanács elnöke és Lékai-Leitner János, Tisza merénylője is Amerikában vannak.)

— Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől. —

Beszámoltam arról, hogy cikkem, amelyben Pogány József amerikai tartózkodását lelepleztem, úgy a moszkvai, mint a bécsi kommunisták körében óriási megdöbbenést keltett, mivel Pogány amerikai szerepléséről sokakat várnak és most, hogy leleplezésem folytán az amerikai hatóságok is tudomást szereznek arról, hogy Pogány hamis néven és álszakállal tartózkodik Newyorkban, nyomozni fognak utána és deportálni fogják. A kommunisták ezért mindent letagadtak. — Múltkor cikkemben már lelepleztem a kommunisták cáfolatának valótlanágát, mára azonban úgy a közönségnek, mint az amerikai hatóságoknak prezentálhatom Pogány József álnevét, a melyen Amerikában szerepel és amely névre utlevelet és beutazási engedélyt szerzett magának. Pogány József utlevele és beutazási engedélye Láng József névre van kiállítva és mintegy hat hónap előtt kelt. Amerikában is, illetőleg New Yorkban ezen a néven szerepel és ezen a néven lehet megtalálni naponta az „Ul Elbre” című magyar kommunista napilap szerkesztőségében Newyork City, 33. East 1st Street. Avval, hogy sikerült megállapítanom azt, hogy Pogány milyen névvel szerepel Amerikában, beigazolódtott eddigi tudósításaim valósága. Most már azután a kommunisták cáfolatának kevés hatása lesz, mert az amerikai hatóságok tudni fogják, hogy ilyen irányban nyomozzanak.

Egyébként arról is beszámolhatunk, hogy Pogányon kívül még két kommunista ment ki az utóbbi időben Amerikába. Csernyák Imre, a forradalmi katonatanács elnöke Bécsben annyi szél hámoságot követett el, hogy tanácsosabbnak látta működésének színhelyét a tengerentúrra helyez-

visszfényében tartja opportunusnak visszavonulni. A lausannei konferenciára még elment, mert erről azt reméli, hogy szintén sikerrel fog operálni és ott bebizonyul, hogy Eriand milyen nagy hibákat követett el Cannesban. Ez után a konferencia után azonban el fog következni visszavonulása.

— Amennyiben Poincaré csak ugyan távozik, utódjául már most Raoul Peret-t a képviselőház elnökét emlegetik. Ebben az esetben a külügyminiszteri tárcát De Juvenel a Matin főszerkesztője venné át, aki a genfi jóvátételi konferencián Franciaországot képviselte. A pénzügyi tárca vezetésére De Monzie szenátort jelölték.

Néhány hónap óta ő is Amerikában tartózkodik. Ugyancsak Amerikába utazott Lékai-Leitner János, ez a sajnálatraméltóan zavarosfejű ifju, akinek a bolsevik tanok már a háboru alatt annyira feldűlték elméjét, hogy a parlament előtt — miként ez ismeretes — merényletet követett el Tisza István gróf ellen.

A kommunisták amerikai tartózkodásától függetlenül a nemkommunista emigránsok között is valóságos amerikai orientáció keletkezett. Hock János Amerikában kétségkívül jelentős sikereket aratott és tekintélyes számú táborot szerzett az emigráncok. Hock János amerikai hívei most azon fáradoznak, hogy a polgári és szociáldemokrata emigráció számára beutazási és tartózkodási engedélyeket eszközöljenek ki. Az a terveik, hogy az egész politikai emigrációt Amerikába telepítik át. Ezt a gondolatot a bécsi emigránsok is szimpátiával fogadták úgy, hogy most már csak a bridgeporti polgárok és a himlervillei bányászok akciójának sikerétől függ, hogy a bécsi emigráció mikor fog áttelepedni Amerikába. Hogy Amerikában a magyarok mennyire számolnak a bécsi emigráció átköltözködésével, azt az amerikai magyar lapok közleményei bizonyítják. A Himlervilleben megjelenő „Magyar Bányászlap” Hock Jánost az emigráció szálláscsinálójának nevezi. Hasonló szellemben irnak a detroitli „Magyar Hírlap”, a chicagói „Magyar Tribune”, a pittsburghi „Magyar Világ”, sőt a nagy magyar napilapok közül a newyorki „Amerikai Magyar Ujság” és a newyorki „Amerikai Magyar Népszava” is.

Értesülésem szerint egyébként Jászi Oszkár már napok óta Dal-máciában tartózkodik Károlyi Mihály grófnál és vele nagyfontos-

ságu tanácskozásokat folytat. Információim szerint ezek a tanácskozások is összefüggésben vannak a bécsi emigráció Amerikába való átköltözködésével, mert a vezetők közül először Jászi és Károlyi mennének ki. Ha az emigráció tényleg Amerikába költözik, úgy természetesen magával viszi sajtóját is. A bécsi magyar lapok közül valószínűleg csak a „Jövő” maradna meg, mivel Lovász és Garami csoportjai nem hajlandók az amerikai meghívást elfogadni és Amerikába menni. Az emigráns-csoportok közül Garbai-Kunfi Gándör független szocialista frakciója és Károlyi-Jászi-Szende radikális polgári csoportja költözködnének át.

Szemere Pál.

Harmincezer néző egy jubiláris football-mérkőzésen.

(Az osztrákok megverték a magyar csapatot).

Budapest. Ausztria-Magyarország válogatott 2:1 (0:1). Ezuttal ötvenedszer találkozott egymással a két rivális csapat és ugyanekkor ünnepelte a Magyar Labdarúgó Szövetség fennállásának negyedszázados jubileumát. A mérkőzést 30.000 ember nézte végig. A mérkőzés megkezdése előtt a két csapat kapitánya habérkoszorút nyújtottak át egymásnak kölcsönösen és néhány üdvözlő szót váltottak. A két csapat a következő összeállításban állott fel: Magyar csapat: kapus: Fehér, hátvéd: Fogl II. és Fogl III., fedezetek: Kertész II., Tóth és Blum, csatársor: Faulusz, Molnár, Orth, Hirzer és Weisz. Osztrák csapat: kapus: Ostricsck, hátvéd: Blum, Beer, fedezetek: Geyer, Brandstadter és Kurz, csatárok: Horsya, Fischera, Schwantos, Kowanda és Wondrak. A mérkőzés heves magyar támadással kezdődött. A második percben Hirzer beadásából Molnár of síd helyzetből gólt lőtt, amit azonban a bíró nem ítelt meg. A csuszós, nehéz talajon az osztrákok lassan lábrakaptak és erős tempóban sorozatos támadást vezettek a magyar kapu ellen. Fehér azonban bravúrosan mindent ment. Fischera erős lövése következtében Fehér az arcán megsérült, de azért tovább játszott. A magyar csatársor meglepetéséből felocsudva kombinációs játékba fogott, a melynek eredménye a huszonkettedik percben Hirzer lefutásából egy Molnár által fejelet gól. A kezdés után a magyar kapu előtt keletkezett kavargásban a 23. percben Fogl II. összefutott Kowandával és az egyik karját törte. Egy-két percig törött karral tovább játszott, majd elhagyta a pályát. A 33. percben helyette Zatykó állott be. Az első félidő hátralévő idejében változatos mezőnyjáték folyt eredmény nélkül. A második félidőben az osztrák csapat egysé-

ge mindjobban kidomborodott és támadást támadásra vezetett, különösen a magyar fedezetsor gyenge játéka miatt. A 16. percben Kerész II. súlyosan elgáncsolta Schwatost, mire a bíró a tizenhatos vonalról szabadrugást ítelt. A szabad rugást Fischera bombaszerű lövéssel védhetetlenül góllá értékesítette. A kiegyenlítés után mindenki a magyar csapat lelkes játékát várta, ami azonban elmaradt. Állandó osztrák támadás közben a 22. percben a magyar kapu előtt keletkezett kavargásban Kowanda az osztrákok vezető gólját rugta. Most már a magyar csapat csak ennek az eredménynek a megtartására törekszik. A magyarok csatársorának ugyan kétszer is sikerült gólhelyzetet teremteni, de az osztrák kapus és a hátvédek munkáján minden meghiúsult. — A mérkőzést Koppchel berlini bíró elfogulatlanul, de nem éles szemmel vezette. Az osztrák csapat határozottabban jobb volt, sőt az első féldő elején és a második féldő végén klasszissokkal túlszárnyalta a rendszertelenül csapkodó magyar csapatot. Az osztrák csapatban különösen Fischera és Kowanda ördögös gyorsasága és Blum hátvéd biztossága tűnt ki. A szerencsétlenül összeválogatott magyar csapat az erős tempót nem bírta mindvégig. Kiváló volt Fogl II., aki sokat használt mindaddig, amíg meg nem sérült, a csapat lelkei voltak mindvégig — Blum fedezet és Hirzer csatár.

Ongyilkos földbirtokos.

(Két év óta készült a halálra.)

Uj-Paulis lakosságár egy ottani vagyonos birtokos ongyilkossága tartja izgalomban. Prandaia Lőrinc 55 éves birtokost tegnap, vasárnap reggel nem találták szobájában. Miután Prandaia senki sem látta sem a szobájából, sem a lakásból eltávozni, átkutatták az egész lakást, s végül is az élelmszerkamrában a földön fekve találták meg az 55 éves ember holttestét. Prandaia nyakán egy elszakadt kötélhurok volt és ebből megállapították, hogy az ablakra akasztotta fel magát, ahonnan már kiszorítása után szakadt le és zuhant a földre. Ongyilkosságának valószínűleg az az oka, hogy a feleségével összeveszett. Különben, amikor Prandaia és a felesége összekülönböztek, mind a ketten meglehetősen illuminált állapotban voltak. A rendezett anyagi viszonyok között élő, vagyonos birtokos már két évvel ezelőtt megvette.

— Meglássátok, kötélen lesz az én halálom.

Két nappal ezelőtt Prandaia bentjárt Simon Manó üzletében és fényes délnben, jó éjszakát köszönéssel búcsúzott el az üzlet tulajdonosától. Amikor ez megkérdezte Prandaia-tól, hogy miért köszön

tötte így, azt válaszolta, azért, mert úgy sem látják többé. A szerencsétlen véget ért köztisztelőben állott birtokos iránt Uj-Paulis

A vidék nem tartja be a maximálást.

— Még mindig két lei a tojás ára. — Szigorú büntetést az árdrágítókra!

A legutóbbi hetipiacon, amelyen érvénybe léptek a maximális árak, mint megirtuk — úgy az élelmiszerárak, mint a közönség igyekezett kijátszani a hatósági intézkedést. Az aradi hatóságok tőlük telhetőleg mindent elkövettek, hogy a kofákat és a közönséget rákényszerítsék a maximális árak betartására. Azonban az aradi hatóságok szigorú intézkedése előreláthatólag azt eredményezheti, hogy a legközelebbi hetipiacon nem lesz élelmiszer Aradon. A maximális árakon való árusítás illuzórius marad addig, amíg a községek vezetői nem kényszerítik a termelőket az árak szigorú betartására. Több panasz érkezett hozzánk, hogy vidéken a rendelet ellenére nem tartják be a maximális árakat és a községekben a rendelet kihirdetésén kívül semmi intézkedés sem történik, hogy kényszerítsék a termelőket a rendelet szigorú betartására is. A vidéken ma is 2 lei egy tojás ára, a vaj kilója 60—70 lei és a többi árak is a régiéket maradtak. A termelő vidékeken nemcsak, hogy nem ellenőrzik a maximális árakat, de nem törődnek a rendelet ama intenciójával, hogy enyhíteni kell a drágaságot. Csak egyetlen drákói szigorúságu büntetés kiszabása elegendő lenne arra, hogy a termelők meghajoljanak a rendelet parancsszáva előtt. Ha a vidéki hatóságok nem törekednek az ott érvénybe lépett maximális árrendelet betartására hamarosan elérhetjük azt, hogy az aradi piacon nem lehet élelmiszert kapni.

latott. Az asztalokon finom enni és innivalók voltak. A nőgyelet eme teaestélye hangulatban és különöségeiben talán felülmulta a tavalyi teaestélyt.

Aradi színész Amerikában.

(László Andor budapesti sikerei.)

Az aradi színháznak egy esztendőn át volt bonvivánja, aki rövid ittléte alatt is megnyerte az aradi közönség szeretetét: László Andor most Budapesten aratja a sikereket. Aradról való távozása után nemsokára a budapesti Blaha Lujza-színház színpadán a „Lili bárónő” reprízében debütált. A szép Péchy Erzsinek volt a partnere. A budapesti sajtó egyértelműleg megállapította László értékes kvalitásait. A felújított operett egyfolytában hetvennyolcszor ment, a miben Lászlónak is nagy érdeme van. Most a „Szép Heléna” Páriában hódítja meg a pesti nézők szívét. László szeptemberben esztendőként 2500 korona fellépti díjat kapott, de már a Lili bárónő tizedik előadása után leszerződött havi 52.000 korona fixizetéssel, amit október 15-én felemeltek 60.000 koronára. A Szép Heléna premierjének napján pedig Beöthy László az Unio színházi részvény társaság vezérigazgatója, anélkül, hogy László kérte volna, 70.000 koronára emelte fel fizetését. Ez ma a legnagyobb színészi fixizetés Budapesten. Az Uniónál, amelyhez a Magyar-, a Király-, a Belvárosi- és a Blaha Lujza-színházak tartoznak, csak Feák Sárinak, Péchy Erzsinek és Rátkainak van több, de ők felléptidíjasok. Ezenkívül Lászlót kinevezték a Blaha Lujza színház helyettes igazgatójának, amit a 26 éves László Andor elég szép eredménynek tekinthet. László legközelebb Lehár Ferenc új operettjének a Frasquita-nak férfi főszerepét fogja kreálni. A fiatal művész különben egy időre hűtlen lesz a magyar fővároshoz, mert a jövő év májusának végén vagy júniusának elején amerikai turnéra megy Péchy Erzsivel és

Szirmay Imrével és az erre szóló szerződést már alá is írta. László Andor azonban, mint az egyik aradi ismerősehez írott levelében írja, Amerikába való utazása előtt nyolc napra Aradra szándékozik jönni, amelyet háromnegyedéves aradi tartózkodása alatt nagyon megszeretett.

Hogy áll a leu?

November 27-én fizettek 100 lelért:

Párisban 9.05 frankot

Zürichben 3.45 frankot.

Budapesten 1650 koronát

Rövid nyílt levél

Szabó Pál szinigazgatóhoz.

Direktor Ur, négy hónapja szervezkedik Ön Temesváron a medve bőrére. Huszonkét tagot szerződtetett a temesvári magyar színházhoz, akik délutánonként két pohár vizet uzsonnáznak a Lloyd-kávéházban. Egy Szepessy nevű aradi családós kóristát táviratilag rendelt Temesvárra, a távirat úgy kezdődött, hogy „pénz van” és úgy végződött, hogy Szepessy három napi éhezés után visszakönyörgte magát Róna Dezső aradi szinigazgatóhoz. Nekünk a Róna Dezső aradi szinigazgató éppen olyan magyar direktor, mint a Szabó Pál, vagy az Ungvári Miklós, vagy a Janovics Jenő. Szomorú, keserves, majdnem tragikus pózédhősei ők a magyar beszéd, a magyar szó és a magyar kultúra malteres végvárainak. Akiket csak támogatni illik a magyar tollnak, szalutálni szabad csak előttük azért, hogy megmentik Erdély komédiás-kordéját a kátyuba-rekedéstől.

Am a magyar színház, a magyar színészet fogalma szentségesen komoly ügye nemcsak az erdélyi magyar kultúrának, de annak a színésznek is, aki kenyeret kap belőle. Ön, direktor ur, háromszor hirdetett már megnyitó előadást Temesváron, számtalanszor utazott Bucurestibe, tárgyalt pénzügyi faktorokkal, „kitaposta” a koncessziót, amit még élő ember nem látott, se a bucaresti-i kultuszminisztériumban, se Temesváron, se Aradon. Ezzel szemben huszonkét színész-exisztencia sanyarog és várja a gázsít, a megnyitást, a biztos megélhetést. Ön mindennapra hirdet egy kis magyar megnyitót, trónörökösre való hivatkozással. A tagok közben leरणgyolódnak. Nem illik ez, Szabó Pál direktor uram!

Szót szóba tüzvé, a magyar színészet erdélyi sorsa érdekében, itt a nyilvánosság előtt kérdezem Öntől, Szabó szinigazgató, huszonkét existencia nevében, a magyar temesvári színészet nevében, a kultúra és a szociális lelkiismeret nevében, az alábbiakat:

1. Mivel garantálja Ön a temesvári színház anyagi bázisát?

2. Hol vannak az Ön díszletei, ruhátára, könyvtára, butorai és keltékei?

3. Hol muzsikált most az Ön zenekara?

4. Hol énekel most az Ön kórusa?

5. Hol rejtőzködik az Ön koncessziója, az a koncesszió, amit Banu miniszter szokott aláírni és amit a Színészegyesület szokott érvényesíteni és a színészeti felügyelő szokott ellenőrizni?

Ha a direktor ur ezekre a kérdésekre kielégítő feleleteket ad,

Három részre osztják a középiskolai tanévet. A közoktatásügyi minisztérium részéről előzetes értekezés érkezett az aradi tanügyi hatóságokhoz, hogy a középiskoláknál is három részre fogják osztani a tanévet, amint az az elemi iskoláknál van szokásban. Ennélfogva a jövőben a középiskolai tanulók háromszor fognak egy évben bizonyítványt kapni. A minisztérium értesítése arról is szól, hogy a középiskolai tanév új beosztásával kapcsolatban az érdemjegyek is négyről ötre szaporodnak.

Hegedüs Lóránt balesete.

Lezuhant a szanatorium kertjébe.

Budapest. Hegedüs Lóránt volt pénzügyminisztert beteggétette a pénzügyministersége alatti balsikere. Tragikus sorsa és a sikertelenség okául a volt miniszter önmagát állítja. Családja az orvosok tanácsára egy németországi szanatoriumban helyezte el. Tegnep Budapesten nyugtalanító hírek terjedtek el, hogy a nagytudású és nagyképességű volt miniszter állapota nemcsak súlyosbodott, hanem még szerencsétlenség is érte. A balhírek azonban túlzottnak bizonyultak. Hegedüs állapota nem súlyosbodott, sőt az orvosok remélik a teljes javulást. Mindössze annyi történt, hogy Hegedüs szanatoriumi szobájának magasföldszinten levő ablakából kihajolva egyensúlyát veszítette és *kizuhant a kertbe*. Az ápolónőt, aki észrevette a készülő balesetet, azt megakarták akadályozni és megfogta Hegedüst, aki magával rántotta. Hegedüs egy virágágyra esett és semmi baja sem történt, míg az ápolónő jelentéktelen sérülést szenvedett.

Mozi.

* **Keddén utoljára kerül színre az Urániában az a nagyszerű detektívdráma, amely Csavargók az éjben címet viseli.** Bobby Hillnek, a páratlan energiájú detektívnek egyik legbravúrosabb cselekedetét rögzíti meg ez a történet, amelynek középpontjában egy amerikai milliomas titokzatos elrablása áll. A banditák, akiknek tanyája egy kártyabarlang, csak nagy váltságdíjért adják ki a milliomas, akinek kiszabadítására Bobby Hill vállalkozik. Ezt a páratlanul izgalmas bűnügyi drámát keddén vetíti utoljára az Uránia.

* **Harsogó kacagás köszöntötte a kedvelt és népszerű Huszár Károlyt, Pulit az Apolló hétfői premijén.** A nagynénik szentháromsága a legragyogóbb humorral megcsinált vigjáték, amely hétfői premijén megérdemelten nagy sikert aratott. De a filmjáték pompás meséje mellett nagyszerű a szereplő művészek játéka s itt Huszár Károly ellenállhatatlanul humoros, sok-sok kacagást provokáló alakítása mellett különösen Lotte Neumann lányosan kedves alakja emelkedik ki. Nagy és teljesen kiérdemelt siker kísérte a hétfői bemutatót, s bizonyos, hogy a tetszés csak fokozódni fog a későbbi előadásokon, a vigjátékot még keddén és szerdán hozza színre az Apolló.

* **Pestis Florenben a címe az Apolló csütörtökön bemutatóra kerülő filmslágerének, amelynek érdekfeszítő meséje az olasz renaissance idejében játszódik le.**

Ujabb forradalom előtt Görögország.

(Lemondott a forradalmi kormány. — Venizelosz nem akarja átadni Dedeagacsot Bulgáriának. — Felfordulástól félti Görögországot. — Súlyos bolgár-görög ellentét Lausanneban.)

Lausanne. Venizelosz tegnap fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt nyilatkozott a dedeagacsi kikötőre vonatkozó kérdéssel. Venizelosz mindenekelőtt arra emlékeztetett, hogy a neuillyi békeszerződésben Bulgáriának megígérték, hogy megkapja a gazdasági kijárót a dedeagacsi kikötőhöz. A bizottság feladata az, hogy az evvel kapcsolatos biztosítékot közelebbről megállapítsa. Venizelosz először azt indítványozta, hogy Dedeagacs területét a bolgár határig egészen demilitarizálják. A balkán-népek, valamint a szövetséges hatalmak képviselőiből álló nemzetközi bizottság volna azonban megbízandó annak a vasutnak felügyeletével, amely Dedeagacsot a bolgár határral összeköti, magát a kikötőt pedig nemzetközivé kellene tenni. Bulgária ezzel szemben azt kívánja, hogy a dedeagacsi kikötőt tulajdonába adják. Venizelosz kijelentette, hogy nem helyes elhárítani a bolgár küldöttség magatartását.

Irodalom, művészet

Két premiór.

(Tiszteletes kisasszony. — Feleségem pongyolája.)

Vasárnap este éjjeli előadásban Nagy Dániel „Tiszteletes kisasszony” című egy felvonásos kerül színre. A darab eredetileg három felvonásos volt, szerzője erre az alkalomra egy felvonásra vonta össze. Kár volt összevonni és még nagyobb kár volt előadni. Nagy Dánielnek ma olyan írői veretű neve van, amit megőriznie még akkor is kötelessége önmagával szemben, ha színpadi siker csalogatja. Az egy felvonásos poéntalan, valószínűleg, érték híján való munkának látszik. Fokozta a darab hatástalanságát, hogy a vidéki színészi produkció. Harmath Máty, Csigaházy Etel, Darvas és Jávör emelkedtek valahogy túl azon a színvonalon, amely különben az egész produkciót harmadrendűvé súlyosította. Ezután Galetta Ferenc és Pallós Tivadar „Feleségem pongyolája” című egy felvonásos operettjét játszották. Az operett librettója nem hivatásos író munkája és mégis sokkal ötletesebb, mint az előző vigjáték. Galetta temperamentumosan, ambícióval és eleganciával játszott a maga darabjában. Balogh Böske pikáns szubrett, aki azt az ominózus pongyolát olyan szembevető hiánnyal viselte, hogy szinte problémaküssá tette. Van-e, vagy nincs-e rajta pongyola. Selmeczy játszott még ugyeszen a darabban, amelynek zenéje néhány csinos melódiában merül ki. Galetta operettjének számottevő sikere volt. (f. t.)

* **Az aradi városi színház heti műsora.** Kedd fél 8 órakor: Hollandi menyecske. C. bérlet. 10 és fél órai kezdéssel nagy kabaré Forró Pál budapesti író érdekes előadásával. Szerda: Tosca. A. bérlet. Csütörtök: d. u. 6 órakor: Éjjeli menedékhely. Munkás-előadás. Este 9 és fél órakor: Cserebere. Bérlet. Pénteken: Cserebere. B. bérlet. Szombaton d. u.: János vitéz. Este hét és fél

Görögország veresége következtében már elvesztette Kelet-Tráciát, nem lehet tőle még többet is kívánni. Rámutatott azután arra, hogy Görögország milyen súlyos helyzetbe került a tráciai és kisázsiai menekültek beözönlése következtében, akiknek száma három hét leforgása alatt több, mint egymillióra emelkedett. Ha ezen a helyzeten nem segítenek, akkor Görögország nemcsak gazdaságilag megy tönkre, hanem súlyos szociális válságba is kerül.

Athén. A kormány lemondott. A politikai helyzet rendkívül bonyolult. A katonaság a hazaárulás miatt vád alá helyezett miniszterek ügyében *semmiüele engedményre nem hajlandó*.

Athén. A ma megalakult új kormány névsora a következő: Donathas miniszterelnök, Alexandris külügyminiszter, Fongalos hadügyminiszter, Bulgaris tengerészetügyi miniszter, Mavromichalls belügyminiszter és Prehas pénzügyminiszter.

Órai kezdéssel: Cserebere. C. bérlet. Este 10 és fél órakor: Pajkos diákok és nagy kabaré.

* **Haladás-előadás.** Meleg hangulathat folytat le szombaton a Kulturpalota fűtött nagytermében a Haladás előadása. A gazdag és hangulatos műsort szépszámu közönség élvezte végig. Horváth Erzsébet precíz zongoraszólóját Grünfeld Romanceának sikerült interpretálásáért szinte tetszés követte. Zajosan megtapsolták Kocsis Rózsika művészi technikával és hibátlan kórfaturával előadott két operariáját is, melyekhez Gellért Pál karmester szolgáltatta precízen a zongorakíséretet. A vetítésekről megemlékezve dicsőrnünk kell Agoston Zsigmondot, aki egy Nagy Endre-féle monológgal aratott megérdemelt sikert. Igen maradandó és mély hatást keltett végül Anyos Blanka szavaltja, aki Arany János egyik költeményét a Racliel siralmaikat, mint melodramát adta elő Koltzander Ernő figyelmes és átértzett zongorakísérete mellett.

* **Forró Pál, a kiváló magyar író tart előadást a színház esti előadásán.** Amiről beszélni fog, mindenkit érdekel, mert a legdivatosabb témák szerepelnek előadásában, melyekkel a társadalom minden rétege mindig és minden változat között szívesen foglalkozik. Az előadónak megvan a készsége, hogy színesen, elevenen és szórakoztatóan tudja elbeszélni mindazt, amit az érdekfeszítő témákról mondani akar. Arad intelligens közönségének alkalmat lesz tehát ezekről a témákról sok újat hallani s a forma, amelyben a kiváló író a maga dolgait a külvilággal közölni szokta, egymaga is magasabbrangu szellemi élvezet, mert telve van szípközelmességgel, mély tudással és bizonyosságban annak, hogy az eseményeket nemcsak látja, hanem azokat mindjárt fel is dolgozza és beilleszti tudásának gazdag skálájával.

* **Irodalmi ciklus kezdődik csütörtökön délután, amikor is a színház elsőnek az „Éjjeli menedékhely”-et adja elő, ezt a hatalmas drámai munkát, amely megrázó realitásával**

mindenkor belemarkolt az emberek szívébe. Az előadás elsősorban a munkásságnak szól.

* **A hollandi menyecske kerül színre keddén este.** Opera-est lesz szerdán, amikor is Tosca kerül színre. Cavaradossit mint vendég Takács Mihály énekli.

* **Cserebere a címe annak az új-donságnak, amelyet csütörtökön este mutatnak be s amelyre már napok óta lázasan készül az egész személyzet.** Az új-donság a budapesti Vígyszínház szezonnyitó slágere volt és állandó műsordarab. A szerepeket Horváth Mici, Balogh Böske, Halmos Mici, Madarász Margit, Novák Irén játsszák. Kifűnő szerepekhez jutnak Galetta és Inke Rezső. Mint vendég közreműködik Győző Alfréd is. A zenei rész Csányi Mátyás kezében van, a rendezést Jakabfi Dezső végzi, míg a táncokat Sebestyén Jenő tanítja be.

* **Steinitzer és Török fényképészeti szalonja Bul. Reg. Maria No. 16., a Pannonia szállodával szemben, nyitva van reggel 9 órától (a déli órák alatt is) este fél 7 óráig.**

Izgalmak az osztrák parlamentben

(Kommunisták támadása a szociáldemokraták ellen.)

Bécs. Tegnep éjszaka történelmi nevezetességű, ülése volt az osztrák parlamentnek. Azt kellett eldönteni, hogy törvény legyen-e a genfi megegyezés. A szociáldemokraták hangulatát befolyásolta az, hogy előző este a kommunisták a fogadalmi templom előtt hatalmas tüntetést rendeztek, amelyen tíz ezernél több ember jelent meg. A gyűlésen a kommunisták szónokai *árdúlással vádolták a szociáldemokratákat* és szemükre vetették, hogy odaadták magukat, olyan paktumhoz, amely az osztrák proletariátust a fehér rabszolgák kolóniájává teszi. Utálnak arra, hogy a genfi szerződésnek törvényvé való emelkedése minden proletár zsebéből két milliót lop ki csak azért, hogy a burzsoáziának milliárdokat ajándékozhassanak. Az ország szanálása lehetséges, mondták a kommunisták, de csak a burzsoázia költségén. A tüntetők a parlamenthez vonultak, de a rendőség elzárta az utjukat. Éktelen lárma keletkezett és ilyen kiáltozások hangzottak:

— *Le a szociáldemokrata áru-lókkal!*

Ekkor az ülésteremben már izgatott volt a hangulat. Éjjeli után egy órakor még a forraságok elintézésénél tartottak és a hangulat egyre izzóbb lett. *Freundlich* Emma szociáldemokrata képviselő hajnali fél négy órakor szóhoz jutván, hosszadalmasan beszélt. Háromnegyed hatkor a gyorsírók kejeleztették, hogy nem bírják ki tovább a munkát. Az ülést ennek következtében hat órakor reggel befejezték. Az éjszakai ülésre a szociáldemokraták *Seitzot* állították szónokuknak. Az izgalmas jelenetek soro-

December hó 2-án szombaton NYILIK MEG!!

az újonnan átépített Simay-féle artézi-fürdő

December hó 2-án szombaton NYILIK MEG!!

Nagy Karácsonyi Vásár! Mélyen leszállított árak! Női ruha és télikabátokban

IULIU PLESZ GYULA

ARAD, Strada Col. Piriol 3. (Vörösmarthy-utca) 95 színház-épület hátsó bejáratával szemben.

zata már akkor kezdődött, a mikor Seitz beszélni kezdett. Hajnali két órakor, amikor Seipel kancellár válaszolt Seitznek, olyan vihar tört ki, hogy a szónokok szavát nem lehetett hallani. Az ezután következett botrányok soha nem tapasztalt méreteket öltöttek. A legsúlyosabb sértések röpködtek a levegőben. Seipel és Seitz között a parlamentben is szokatlan éleshangu szóváltás keletkezett.

Károlyi vagyonának elkobzása

Budapest. A büntető fővány-szék ma kezdte meg annak a pernek a tárgyalását, amelyet a kincstár indított, hogy a hazaárulással vádolt gróf Károlyi Mihály vagyonát kobozzák el. A kincstár képviselőjének kérelmére a bíróság a bizonyítékok egy részének előterjesztésére zárt tárgyalást rendelt el. A zárt tárgyalás elren delését azzal indokolják, hogy olyan tények is merülhetnek fel ezeknek a bizonyítékoknak az elő terjesztése során, amelyeknek a nyilvános tárgyalása a magyar állam érdekeit esetleg veszélyez tetné. Az indokolás pontjai kö zött szerepelnek különben a kö vetkező pontok: a felperes fel sorolja azokat az ellenséges ál lamokat és kémeket, amelyekkel, illetőleg, akikkel az alperes állítólag érintkezett és a kincstár kép viselőjének elő kell terjesztenie a bizonyítékait arra nézve, hogy ezek az érintkezések a minden áron való békekötést célozták.

Meg kell jelölnie a kincstár kép viselőjének, hogy melyik nagyhata lom melyik államférfiai azok, ame lyekkel, illetőleg akikkel Károlyi állítólag tárgyalt és ha ezt bizonyítani udja, akkor melyek a bizonyítékok arra nézve, hogy ezeknek a tárgya lásoknak az volt a céljuk, hogy Ma gyarországnak az Osztrák-Magyar monarchiához való kapcsolatai fel bontassanak és Magyarország a Né metországgal való szövetségből ki vonassék. Erre a két pontra vonat kozólag fogja a kincstár képviselője előterjeszteni a bizonyítékait, míg a többi négy pontra vonatkozólag nyilvános főtárgyaláson fogják is mertetni a bizonyítékokat.

Sport.

— Football. AAC—Jiul 1:0 (1:0.) Bajnoki mérkőzés. Az AAC. ezen győzelmével két pont előnyvel az első helyen áll. A tartalékoltt Jiul elég szépen tartotta magát a szintén tartalékokkal felálló AAC. ellen. A Jiulnak igen sok helyzete volt az egyenlítésre s csupán a szerencsén mulott, hogy nem születte meg az egyenlítést jelentő goal. A győztes goalt Szabó lövi az első félidő 20-ik percében Gencsy egy tizenegyesét

Fölker kapus védi. A bíró a Jiulban szerepelt két Szabadost kiállította. Gloria-CFR. II.—Viktória 2:0 (1:0.) Bronzlabda-mérkőzés.

Vidéki bajnoki mérkőzés. Timi-soara. Unirea—TAC. 2:1 (0:1.) A TAC. elbizakodott játék után mi-nimális goalkülbönséggel veszíti el a mérkőzést.

A vadevezősöknek. A vitát befe-jeztük és többé se válaszoknak, se viszonzválasznak helyet nem adunk, mert a vitatkozás már személyes tér-re csap át.

— Megjelent a Vidéki Sport leg-ujabb száma, mely részletesen közli a romániai és külföldi sportesemé-nyeket.

Az előzőhény utitárs.

A gyorsvonat hálókocsijának egyik fülkéjébe beszáll egy kövér, lihegő ur. A hálókocsi kalauza megmutatja neki a helyét: természetesen a felső hálólhely az övé. Kétségbeesetten néz a magasba...

— Hogy jutok én ide fel? — kér-dezte a kalauztól.

— Talán tessék az alsó hálólhely utasát megkérni, hogy cseréljen ön-nel, — adta meg a jótanácsot a ka-lauz.

Kis vártatva megérkezik az „alsó“ utas is. Szigorú tekintetű, komoly ur.

— Bo... Bocsanat uram... — dadogta félénken a kövér — nem cserélné velem hálólhelyet?... Én ugyanis... nem igen tudnék... na-gyon nehezen menne... a dolog, hogy oda feljussak...

S a felmászás gondolatára máris kövér izzadságcseppek gördültek végig rákpiros orcáján...

— No jó... — felelte az „alsó“ ur s szánalommal tekintet a kövérre — majd alszom még erre a dologra egyet...

S ezzel kényelmesen végighevere-dett fekhelyén.

Közgazdaság.

A valutapiac.

Aradi valutaárak (nov. 27.) Dol-lár 160, marka 0.0280, szokol 5.—, dinár 2.20, francia frank 11.30, ma-gyar korona 0.0650. Kifizetések: Bu-dapest 15.30, Bécs 450, Berlin 0.0225, Prága 5.04.

Zürichi nyitás (nov. 27.) Berlin 0.073750, Newyork 537, London 24.16, Páris 38.40, Milano 25.60, Prága 16.95, Budapest 0.2275, Zág-ráb 1.80, Varsó 0.0350, Bécs 0.0075, osztrák bélyegzett korona 0.0076.

Zürichi zárlat (nov. 27.) Berlin 0.068750, Amsterdam 2.12, New-york 537.25, London 2417, Páris 38.05, Milano 25.75, Prága 17.—, Budapest 0.23, Zágráb 1.85, Bucu-resti 3.45, Varsó 0.035, Bécs 0.0075, osztrák bélyegzett korona 0.0076.

Budapesti devizaközpont jegyzé-

sei (nov. 27.) Napoleon 8800, dinár 29.60—31.20, angol font 10.600—10.900, dollár 2350—2425, hollandi forint 928—943, marka 0.3250—0.3750, leu 15.50—16.50, lira 112—117, francia frank 167—173, szokol 74.25—78.25, lengyel marka 0.1550—0.1606, Bécs 0.0355—365, svájci frank 440—445, jugoszláv korona 7.40—7.80.

Bécsi hivatalos zárlat (nov. 27.) Prága 2260, Zágráb 240, Budapest 30.50, Varsó 4.40, Milano 3425, Lon don 322.650, Newyork 71.750, Páris 5060, Zürich 13.350, Berlin 9.30, Amsterdam 28.310.

Budapesti értéktőzsde nyitás (nov. 27.) Salgó 34500, Rima 11.550, Kő-szén 106.000, Államvasut 26.000, Cukoripar 115.000, Nasic 46.000, Olajipar 7750, Ganz-Danubius 570.000. Irányzat ingadozó.

Budapesti értéktőzsde zárlat (nov. 27.) Magyar hitel 8400, Osztrák hi-tel 1000, Salgó 33.500, Rima 10.950, Déli vasut 6.100, Államvasut 26.000, Kohó 35.250, Atlantika 4.450, Ganz-Danubius 560.000, Kőszén 106.000, Papír 2.900, Nasic 45.000, Slavónia 3025, Viktoria 29.500.

A szerkesztésért: KAROLY JOZSEF felel.

Cezurat: Dr. ROMUL MAGER

Szaloneukor csomagoló a legfinomabb selyempapírból rojtözva legszebb színekben nagyban és ki-csinyben beszerezhető BLOCH papírüzletében. 5799

Bel- és külvárosi bér- és magánházak, gazdálko-dásra, gyáralapításra alkalmas házak, házak korcsmával, ve-gyeskereskedéssel, feteleppel. — Több bevárosi üzlet. Éjjeli mulo-tók eladók. Bővebbet WALLINGER-IRODÁBAN Strada Emi-nescu (Deák F.-utca) 10. 12480

Kocsikenőcs-mester, csakis teljesen önálló ügyes szakember azonnali belé-pésre keresztesítik. Grün és Társa szappangyár, Lugoj. 12584

25 évi gyakorlattal bíró kau-cióval rendelkező nős vaskereskedő, román, magyar nyelvismerettel, mi-előbbi belépésre üzletvezető, raktárno-ki, esetleg utazói állást keres. Szives megkereséseket „Muntean“ címen WAL-LINGER-hirdetője továbbítja. 12480

HELCITOT Izzadó fényes zsiros arc, egyszeri le-mosásra csodás szép lesz, mintha va-lami lehetett finomságu harmattal volna bevonva. (Miteszerek) atkák pár nap alatt elmúlnak. — Legártalmatlanabb araszépitő. — Készíti Dr. Földes és Hehs Margitereme gyára Budapest, I. Bertalan-utca 26. Arad—Uj-Micalaca. 12091

Veszek régi hamis fogakat és egész fogsorokat Kun ékszerész.

Asztalosműhely, nagy, különálló épületben, közvetlen a Piata Imparatul Traian Attila-térnél, azonnal berende-zéssel és anyaggal, illetve mun-kásokkal átvethető. Bővebbet 12480 Str. Kálmán János 12., földszint.

Pensiót keres külföldi kereskedő. Ajánlatok KELET hírlapjrodába „Kül-földi“ jelige alatt kéretnek. 12589

Kitünő tőkebefektetés. Aradváros legnagyobb piacterén kitünő forgalmu, évtizedek óta fennálló ve-gyeskereskedés trafikijoggal és depo, korlátlan kiméréssel, betegség miatt el-adó. Az üzlethez 3 szoba és mellékhe-lyiségekből álló lakás tartozik. Csakis helybeli vevők jelentkezzenek, kik be-városi cserelakást átadhathnak. BET-TELHEIM-ügynökség Piata Impera-tul Traian (Attila-tér) 2. L 5708

URADALMI TEJ állandóan kapható délelőtt az 5741 Aradi Tejcsarnokban Str. Crişan (Karolina-u.) 8.

AZ IGAZI UTAT! Hamburg 6, Postafiók 12281 R. H. Soltan, betegkezelése

PYRAM a mai kor legtökéletesebb cipőkrémje! Figyelje meg tisztító hatását! Kérjen kifejezetten „PYRAM“-ot.

Utlevelekre vizumot 55 Leiért legpontosabban leggyorsabban a KELET-hírlapiroda szerezz, Str. Alexandri Salacz-u. 1

Németh Sándor és Társa saját gyártmányu osokoládé, bonbon és dessert áru gyári lerakatát tekintse meg. ARAD, báró Bohus-palota, Apollo mozi mellett.

Apró hirdetések.

Levelezés.

HAZASSÁG céljából megismerkedne 35 éves jobb iparos hozzá illő tisztességes özvegygel. Teljes című leveleket „Iparos” jellegével Wallinger hirdetője továbbítja. 12479

SAJÁT KÁVÉHAZZAL rendelkező ur-ember oly urileány, vagy özvegy komoly ismeretségét keresi, ki 70—80.000 lelei rendelkezik. Teljes című leveleket „Rózsa” jellegre a kiadóba kér. 5778

Alkalmazás.

VARRÓNÓ házakhoz ajánkozik fehér és festszínes készítése. Cím: Strada Capitan Ignatie (Kapa-utca) 45a) Sternánknál. 5743

TRODABA, vagy magányos urnál takarítást vállalom. Cím Wallinger hirdetőjében. 12478

MEGBIZHATÓ, ügyes, nős férfi munkafelügyelői, vagy raktárnoki állást keres. Cím a kiadóban. 5867

PERFEKT főzőnő ajánkozik. Cím a kiadóban. 5804

KÖZÉPKORU jobb nő uri házhoz befűző főzőnőnek egyszerű polgári főzésre ajánkozik. Cím a kiadóban. 5801

NEGYEDIK elemista leányom foglalkoztatására keresek délutánra kisasszonyt. Strada Bucur (Eötvös-utca) 13. I. emelet. 5800

MINDENES SZAKÁCSNŐ kétféle csatládkhoz elsajátítást kerestetik Bulev. Regina Maria 20. Hoffmann. 5814

HÁZVEZETŐNŐNEK ajánkozik magányos urhoz intelligens fiatal nő. Cím Wallinger hirdetőjében. 12480

KÉT mindenes szakácsnő állást keres. Strada Alexandru Gavra (Csernovits Péter-utca) 8. 5816

PERFEKT román-német gépiró levelezőt azonnali belépésre csak a délutáni órákra keresek Bloch papírüzlet. 5798

GAZDASSZONY és szakácsnő felvétetik vidékre. Fischer, Strada Grigorescu (Munkácsy-utca) 3. 5818

SZAKÁCSNÉ azonnali felvétetik a Patronás Menhely részére. Jelentkezni lehet a délelőtti órákban Strada George Popa (Ferdinánd-utca) 3. 5820

Vétel és eladás.

KÜLÖNBÖZŐ fehérneműek, három pár alpaca evőeszköz, finom sörös poharak, fekete-kávé csészék, dísz tárgyak, függönyök eladó. Strada Consistoriului (Batthyány-utca) 23. sz. I. jobb. 1000

TELJESEN jókarban levő autómobilbunda, kocsis-bunda és kocsis ruha eladó. Cím a kiadóban. 318

KÉT SZÉP fényezett szekrény, két ágy, plüsdíván és vaskályha teljesen jókarban, eladó. Str. Oituz (Illés-utca) 40a) 5805

VEHET, ELADHAT, CSERÉLHETI műtárgyak, szobrok, szőnyegek, porcellán ritkaságok, antik butorok kiállítás. Szép művészeti Szalon. Ortutay-palota. Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 29. 11911

MINDENEMŰ ÉKSZERT. gyöngyöket, legmagasabb árban vesz Salon Artistique Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 20. 12021

EGY zárt ELEGANS KOCSI eladó. Megtekinthető Aradul-Nou (Ujaradon) Iskola-utca) 6. sz. 12589

CSUTKADARALÓ eladó. Cím Ghioroc (Gyorok) Fő-ut. 72. 5802

EHRBAR zongora kitünő állapotban juttányosan eladó. Strada Moisa Nicora (Petőfi-utca) I. II. emelet 34. 5812

TIZ—TIZENHAT HP. gőzgép. (lokomobil) megvételre kerestetik. Cím a kiadóhivatalban. 5811

ELSŐRENDŰ burgonya métermázsánként 180 Leiért kapható Luttwák József cégnél. 5808

TIZENNEGY DARAB Polgári Takaréknagyreszjegye eladó. Tudakolni Transzilvania úzlet. 5809

EGY tengeri morzsoló és egy daráló eladó. Strada Cornel Popescu (Edelspacher-utca) 7. 5815

LANDBOTE, Bauern, Volksbote. Marienkalender, Brassói Lapok naptára kizárólagos egyedárusítást átvettük Arad és környékére, magas rabattal szállítunk viszontelárusítóknak Kelet hírlapiroda. 12589

TEKERCS CSOMAGOLÓ PAPIR vékony és vastag minőségben olcsón beszerezhető Knieszer papírkereskedőnél Str. Tudor Vladimirescu (Dobó-utca) 1. 11851

JÓKARBAN levő k. Singer varrógép eladó. Fischer, Strada Grigorescu (Munkácsy-utca) 3. 5819

HINTALÓ megvételre kerestetik. Címeket Strada Consistoriului (Batthyány-utca) 19. Kovácsné. 12589

ELADÓ nagy perzsaszőnyeg, modern háló, vadonat új asztalnemű, kötött kabát, különféle ruhanemű, horgolt paplan képek, gyermekjáték stb. Str. Consistoriului (Batthyány-utca) 19. udvari lakás. 12590

IRÓGEPEK, kellékek, javítóműhely, Copyingoffice Szegfűnő, Str. Luther-utca I. Telefon 111. 4588

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, japán és kínai dolgokat, antik butorokat, ezüst tárgyakat, perzsa és szmirnaszőnyegeket, egész gyűjteményeket a legmagasabb árban vásárol a Salon Artistique Bulev. Regina Maria 20. (Fischer Eliz-palota.) 11895

EGY vastag linoleum szőnyeg 2½×3½ olcsón eladó. Strada I. L. Garagiale (Csiky Gergely-utca) 7. 5698

SZŐRMÉT, fehérneműt, szőnyegeket, mindennemű lakás berendezéseket vesz és elad Comissio Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 20. az udvarban balra. 5723

TELJESEN jó állapotban levő oposum bunda, egy perzsa kabát, többféle butorok eladók. — Strada Consistoriului (Batthyány-utca) 17a) udvarban. 5779

GYERMEKKOCSI, fekvő-ülő, nikkelezett, bõrpárnázattal, jókarban eladó. Calea Aurel Vlaicu 21. I. emelet. 5786

Aradi Hitelbank és Takarékpénztár RT.

Arad, Strada Alexandri (Salacz-utca) 6. 5088

Elfogad betételeket magas kamatozással. Arany és ékszertárgyakra zálogkölcst nyújt.

Jól jövedelmező iparág

6 személyes porcellán evőkészlet, 6 pár nehéz alpaca evőeszköz, csipkeverő-készlet, 60 pár orsó, 3 párna minden hozzávalóval. Fröbel-féle építő szekrények 3—6 éves gyermekeknek hasznos karácsonyi ajándék. 12 majolika tányér gyümölcsös tállal, használt zománcozott konyhadények és többféle háziesszköz eladó. Ugyanott mindenféle kötött, horgolt, himzett, file-kézimunkák művész kiállításban való elkészítését vállalom.

Lorencz Bernátné, Fischer Eliz-palota, az udvarban balra. 5817

BERSON
gummisarkok és gummitálcák
olcsóbbak és tartósabbak, mint a bőrből készütek.
Legjobb védő a nedvesség és hideg ellen. 12865

Ingtalan.

A VASUT ALLOMÁS KÖZELÉBEN Str. Elena (Gizella-utca) 1. számú sarokház két háromszobás lakással, nagy pincékkel, elköltözés miatt eladó. 5803

Ellátás.

ELSŐRENDŰ ebéd- és vacsora uriháznál kapható. Cím Kelet hírlapiroda. 12586

INTELLIGENS házaspár teljes ellátást keres. Cím Wallinger hirdetőjében. 12479

JOBB házaspár, esetleg két fiatalember teljes ellátást nyerhet. Bővebbet Strada Coasei (Kasza-utca) 6. háziellügyelőnél. 12479

Különféle.

TÉLI TARTÁSRA elvállalunk 2—300 darab fiatal, egészséges juhot. Uradalmi Intézéség Chelmac u. p. Conop. 5737

KERESKEDŐK részére váltó és lombard kölcsönt azonnal folyósíthatok. Cím a kiadóhivatalban. 5810

FARKASKUTYA, vörhenyes színű, Lord névre hallgat, elvezett. Megtaláló hozza Hertzfeld Béla üzletébe Piața Plevnei (Árpád-tér) 1. 12589

Arad megyében

több kisebb-nagyobb gőzmalom, házak vendéglővel, szállóival eladó. Bővebbet Wallinger-irodában, Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 10. 12480

Gyümölcsök

kaphatók

Szabó József

kertésznél

a Villamos vasut

telepen. 5818

Magán és bérházak

vételét és eladását közvetítem. A piacon egy emeletes bérház a város legszébb helyén, egy emeletes ház 2 lakással eladó. 12778

Menezzer Márton

Str. Eminescu (Deák F.-u.) I.

Elsőrangú

építész vagy építőmestert keres a

DELTA

5806

építőrészvénytársaság, Oradea-mare (Nagyvárad) Nagypiac-tér 11a.

Valódi jäger alsótrikók megérkeztek LUSZTIG kötött- és szövöttáru üzletébe Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 14. sz. 12716

Nikkelezéseket, bádogos munkákat, ugyszintén vízvezeték ujat és javításokat legjuttányosabban vállal **Kohn József, Arad,** Strada Consistoriului (Batthyány-utca) 32.